人民日报海外版

2026年11月13日 星期五

责编：林子涵 邮箱：guojihwb@126.com

海外这些地名，藏着几多“侨味”？

本报记者 **林子涵**

侨界关注

美国的San Francisco，为什么被称为“旧金山”？新加坡为何有“星洲”的雅称？那里的唐人街又为何叫“牛车水”？印度尼西亚中爪哇省首府“三宝垄”、泰国渔港“龙仔厝”，这些名字里又藏着怎样的故事？

一些海外城市和街区至今保留着独特的中文名称。这些称呼，有的源于华侨对当地环境的观察，有的融入了家乡的语言与文化习惯，有的则记录了华侨参与当地建设的历史。

百余年来，这些名称在华人社会中代代相传，逐渐融入当地地名体系。循着地名的来历，一段段鲜活的侨史由此展开。



图片由人工智能辅助生成

一个地名，纪录出海故事

一份160多年前的契约，留下“旧金山”名称的历史印记。

1862年，广东人邓远藏计划前往美国谋生，却苦于没有足够的船费，便向同宗兄弟邓善同借得34两银子，双方签下一份“一本万利帖”。契约记载，邓远藏计划前往的地方叫“金山大埠”。

这份现藏于中国华侨历史博物馆的文书，记录了早期华侨出洋谋生的历史。“金山大埠”，正是今天的美国旧金山。

这座城市的英文名称是San Francisco，按音译为“圣弗朗西斯科”，为何在中文里有了“旧金山”这个独特的名字？

19世纪中叶，美国加利福尼亚州发现金矿，吸引世界各地的淘金者。中国东南沿海的许多人，也怀揣谋生致富的希望赶来，将这里称为“金山”。此后，澳大利亚维多利亚地区也掀起淘金热，华人将墨尔本及周边地区称为“新金山”，美国的“金山”便有了“旧金山”的称呼。

暨南大学国际关系学院/华侨华人研究院教授张振江表示，早期华侨华人对海外地点的命名，往往融入他们对当地环境和生活经历的认识。“金山”这一称呼，反映了华人移民对当地的印象，也寄托着他们对美好生活的期待。

这些远赴美国的华人移民，被称为“金山客”。他们广泛参与矿山开采、农业垦殖、公共基础设施建设。19世纪60年代，大批中国工人参与修建美国首条横贯东西部的太平洋铁路，在崇山峻岭间开凿隧道、铺设铁轨，为美国西部开发和经济发展作出重要贡献。

随着华人移民逐渐在当地定居，旧金山形成了西半球历史最悠久的唐人街。早期华人在这里相互扶持、开办商铺、兴建社团，逐渐融入当地社会。历经百余年发展，唐人街至今仍保留着鲜明的中华文化特色，见证着中美两国人民百年交往的历史。

华侨华人的历史贡献，也在今天的美国城市地名中得到新的体现。今年10月，美国纽约市布鲁克林区举行“广东大道”（Canton Avenue）揭牌仪式。当地华人社团与议员共同推动，将海湾公园大道一处路段加挂“广东大道”路名，以纪念早期广东籍华工参与美国铁路建设，以及华人移民对当地社区发展的贡献。

张振江认为，华人命名地名的现象，一方面体现了早期华人在当地开发建设和社会生活中的影响，另一方面也反映了当地社会对华人文化元素的接纳。这些名称既是海外华人历史的一部分，也是当地国家和地区历史的一部分，体现了不同民族、不同文化之间的交流互鉴。

街巷之间，读懂华侨往事

在新加坡，繁华的唐人街有个特别的中文名字——牛车水。这里商铺林立，游人如织，为何名字叫做“牛车水”？

广州市华侨历史学会会长林干曾多次前往新加坡，实地考察华侨华人在当地留下的历史印记。林干介绍，19世纪初，随着新加坡逐渐发展为海上贸易港口，大批中国东南沿海居民来到这里，从事码头装卸、商贸服务等工作，并在新加坡河附近聚居。当时供水设施尚不完善，人们常用牛车运水。久而久之，这片华人聚居区便有了“牛车水”的称呼。

在林干看来，早期华侨对当地街巷的称呼，往往取材于身边熟悉的事物，或以商号、建筑、地理特征命名，通俗而直白。牛车水周边的“厦门街”“豆腐街”等称呼，至今仍保留着华人在当地生活的痕迹。

彼时，港口繁荣也带动了华人社区的发展。早期华侨在这里开办商铺、兴办学校、建立社团，牛车水一带逐渐成为新加坡重要的华人商业和文化活动中心。当年牛车运水的景象，也随着华人资助兴建城市供水设施而逐渐成为历史。

1857年，华商陈金声捐出1.3万元，支持新加坡兴建公共供水设施。1882年，当地市政当局修建陈金声喷泉，以纪念他为改善城市供水作出的贡献。这座有百余年历史的喷泉，如今仍保存于新加坡滨海公园。

华人社群的发展，也留下了一批有历史意义的文化地标。

1895年，新加坡当地华商创办“怡和轩俱乐部”，最初作为商人聚会、交流的场所，后来逐渐发展为华人社群商议公共事务的重要平台。著名侨领陈嘉庚曾担任怡和轩俱乐部总理。抗日战争期间，这里还成为南洋华侨组织筹赈、支援祖国抗战的重要活动场所。今天，位于巴梭路的怡和轩旧址仍保存完好，见证着南洋华侨团结互助、心系祖国的历史。

除了“怡和轩”，牛车水的街巷名称，也透着浓郁的广府气息。林干介绍，宝塔街旧称“广合源街”，附近的直落亚逸街又有“源顺街”的俗称，均取自早年的商号。

一些名称还与中国侨乡有直接联系。例如，新加坡的“黄埔路”，便与来自广州黄埔村的华商胡亚基有关。林干介绍，19世纪，胡亚基在新加坡经商，并积极参与当地公共事务，被称为“黄埔先生”，家乡名称也由此留在了新加坡的城市地图上。此外，新加坡当地还有纪念早期华人劳工的雕塑、纪念广东三水籍华人女工的“红头巾”雕塑等，见证着华人参与新加坡城市建设的历史。

百年流传，见证文化交流

早期华侨华人使用的地名，因何流传开来并沿袭至今？侨批提供了重要线索。

林干表示，早年华侨出洋后，通过侨批与家乡亲人保持联系。侨批既传递书信，也汇寄钱款。信封上的地名、收件地址和信局名称，记录着华侨生活的足迹。对不熟悉当地语言的侨眷而言，使用熟悉的中文地名，更便于远方亲人了解所在地。

“侨批就像后来出洋者的‘路引’。已在海外落脚的乡亲，会在信中写明自己的住处，具体到某条街、某个门牌，方便亲友前来投奔。地名由此随着人员往来和家书通信，在海外与侨乡之间传播开来。”林干说。

泉州华侨历史博物馆侨批学者刘伯孳介绍，早年闽南华侨对菲律宾首都马尼拉，曾使用“岷里拉”“珉里拉”等称呼。1921年，一位菲律宾华侨在寄给母亲的侨批中写道：“若到岷之时自当购买，随身带回应用。”其中的“岷”，指的正是马尼拉。

随着华人社群的发展，华文报刊、商业往来和社团交往，进一步推动了地名的传播。还有一些地名经过文人雅士推介，有了新的文化意蕴。

新加坡的“星洲”便是其中一例。早年，华人曾将新加坡称为“石叻”“叻埠”“新嘉坡”“星加坡”等。19世纪末，华人文人邱菽园撰文，认为“星加坡”的“星”字富有美感，且新加坡四面环海，“洲”字形容也十分贴切，因此推介“星洲”之名，并自号“星洲寓公”。邱菽园等人通过报刊和文学创作，推动了这一雅称在华人社会的传播。时至今日，“星洲”仍见于华文媒体、文化机构及日常表达。

在东南亚其他国家，一些城市的中文名称也保留了早期华侨的语言文化印记。

印度尼西亚东爪哇省首府Surabaya，中文称为“泗水”。印度尼西亚中爪哇省首府Semarang则被华人称为“三宝垄”，这一地名与郑和的故事有密切联系。1966年，三宝垄市政府建立纪念碑，以印尼、中、英文记载郑和访问当地的历史。

泰国重要渔港Samut Sakhon，在当地华人社会中又称“龙仔厝”。“厝”在闽南话中意为房屋，这一地名保留了华人渔业生活和方言文化的印记。

“海外地名中的华侨文化印记，反映了早期华人参与当地开拓建设的历史贡献，也体现了当地社会的认可与接纳。”张振江说。

“地名是凝固的华侨史。”林干说，许多早期华侨的生活场景已随时代变迁而远去，但一些地名沿用至今，成为追寻华侨历史的珍贵线索。透过这些地名，人们能了解华侨迁徙谋生的历史，也能看到他们与当地社会共同发展的足迹。

海外华商消费旺季备货忙

近日，“双11”购物节和“黑色星期五”促销活动开启海外消费季，不少华商迎来年末忙时。

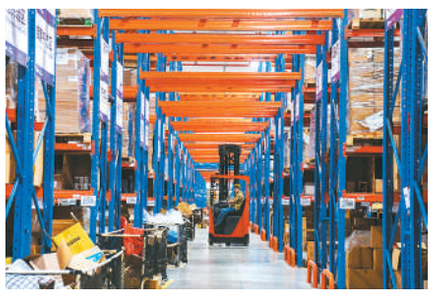
多位从事跨境电商、海外仓业务的华商表示，“双11”影响力向外溢出，跨境电商模式持续本土化。中国品牌出海，正告别低价竞争，转向读懂本地消费习惯、严守合规底线与完善履约能力。

韩国中华总商会执行会长郑朝辉深耕跨境电商。他介绍，韩国消费者对价格敏感，配送时效、评价与售后同样影响复购。“双11”前后，不少在韩中国留学生网购中国零食解馋，韩国本土消费者则偏爱中国小家电、日用配饰。

郑朝辉说，韩国电商平台合规趋严，母婴、儿童用品认证门槛抬升。市场分化为两条路径，一类主打日用品走量，看重供应链与物流，价格竞争激烈；另一类走品牌化路线，商家依托本土平台、社交内容沉淀用户，打造自有品牌。出海的中国商家可逐步由跨境直邮转向本地备货和平台供应链合作，匹配自身产品优势。

西班牙西中经贸文化促进会常务副会长姚建豪长期运营海外仓，亲历多轮年末大促。他说，欧洲消费者对“双11”认知度逐年提升，叠加“黑色星期五”、圣诞消费旺季，行业一般提前两个月启动备货。

姚建豪称，海外仓的挑战不再只是订单激增，还包括多渠道同步放量，对库存、人力、尾程配送提出更高要求。本地仓可实现短时效配送、便捷退换，竞争重心已从仓储规模转向库存周转、履约稳定性与综合供应链成本。海外仓品类结构也在调整，大件爆款占比下降，中国的消费电子配件、家居收纳、宠物用品、美妆等轻量复购型商品入仓需求增长。



11月11日，在浙江省金华市金义综合保税区代塔云仓内，工人把跨境电商企业商品分拣、打包、发货。

时宽兵摄（人民图片）

美国福建华人联合总会主席李华表示，“双11”已成为跨境业务的测试场。出海链路不断打通，华商运营成本降低、信息差收窄，竞争核心转向本地需求研判与合规能力建设。海外消费趋势也在转变，买家不再只看低价，更加看重特色、品质与差异化商品。

柬埔寨川渝总商会名誉会长蒲强的跨境业务覆盖几十个国家和地区。他表示，东南亚消费习惯贴近中国，对“双11”接受度更高，是重点市场。

蒲强主营标识标牌、霓虹亮化、节日定制标识，他表示，各区域需求差异明显。美国偏好节庆标识，德国定制标牌需求强，中东侧重商用展示标识。“依托中国供应链承接定制订单，叠加欧美门店改造、东南亚城镇化、短视频触达小店主等机遇，标识品类出海仍有可观增长空间”。（来源：**中新社**）

巴西华侨华人庆祝侨居街区450周年

近日，巴西圣保罗市帕里街区举行建区450周年庆祝活动。帕里街区是圣保罗老街区，如今已成为当地华侨华人经商、生活的重要区域。当地多家华侨华人社团联合举办文化美食嘉年华，吸引近千人参加。

中国驻圣保罗副总领事谢炎村表示，帕里区多元交融、商贸繁荣，是旅巴侨胞创业经营、聚居生活的重要地带。多年来，广大侨胞守法经营、扎根发展，积极融入社区、助力地区建设，成为当地多元社会的重要组成部分。今年恰逢中巴文化年，各侨团通过文化表演、美食和图片展展示中国风采、搭建民心相通的桥梁。他希望侨团加强建设，重视华文教育和新生代文化传承，维护侨胞权益、回馈社区，并表示总领馆将继续支持侨团开展文化交流与联谊活动。

圣保罗市文化局局长帕森特对帕里区开埠450周年表示祝贺，并赞扬华侨华人长期以来在当地经商创业、融入社区，为街区繁荣和多元文化发展作出的贡献。

庆典现场，11家侨团的会长及代表手持中国、巴西两国国旗和各协会会旗，组成方队入场，为活动助阵。

中国驻圣保罗总领馆在现场设置领事保护宣传服务点，向民众分发贴有领保电话等信息的礼物，并通过宣传材料，提醒侨胞关注在巴生活、出行和金融安全。

活动现场，剪纸、书画、中医针灸等摊位吸引民众驻足体验。美食区汇聚中国美食与拉丁美洲国家的特色美食。

现场还举办中国风景图片展，介绍中国自然风光与人文景观。华文学校及演出团体还进行了中国舞蹈、中国功夫、舞龙、舞狮等表演。（来源：**中新网**）

山西推出“晋问AI”助华人寻根溯源

“问我祖先在何处，山西洪洞大槐树。”这句在海内外华人口中传了数百年的民谣，如今多了一个可以被检索的入口。

三晋文化大模型“晋问AI”近日在太原上线。据项目方介绍，该模型是中国首个聚焦山西地域文化的垂类大模型，采用“LLM+RAG+Agent”架构，集成腾讯混元、DeepSeek等能力，打造知三晋、识古建、会晋商、寻根脉、绘文创、访名士、忆烽火七大智能体。

其中“寻根脉”面向海内外华人根祖需求，响应延迟不超过200毫秒，沿“血缘溯源—立姓开宗—初地繁衍—近祖分流—支系扩展—落籍定居”六维度，自动生成家族脉络图谱。

山西临汾洪洞大槐树被称作“华人老家”。明朝初期，历时约50年的18次大移民中，超百万人从这里走向18个省份500余县。历经数百年繁衍生息，如今的大槐树移民后裔遍布全球。

山西春秋电子音像出版社副总编辑董晓宁介绍，模型语料均来自山西出版传媒集团出版的图书，在文化解读、史实阐述方面实现“出版级”可信输出，从源头上规避通用大模型常见的知识幻觉问题，“回答的每一句话，都有出处可循”。

海内外华人的“AI寻根”不止于山西。福建“侨脉智联”平台整合族谱、方志、侨乡变迁记录等史料，将族谱查询时间从数周压缩至分秒。（来源：**中新社**）

侨乡新貌



近日，广西壮族自治区南宁市青秀山风景区叶子花园内，三角梅进入盛花期。红、粉、白、紫各色花团错落铺展，尽显南国秋日盎然生机。不少市民游客趁着晴好天气前来打卡赏玩。图为市民游客在叶子花园游览观光。

刘 峥摄（人民图片）